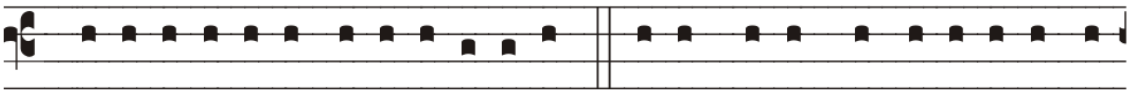
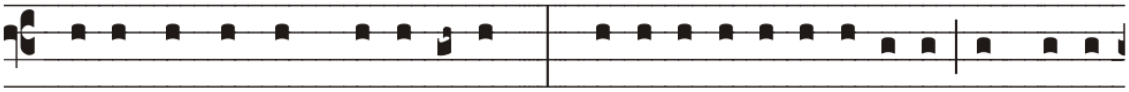
MODUS INCHOANDI HORAS

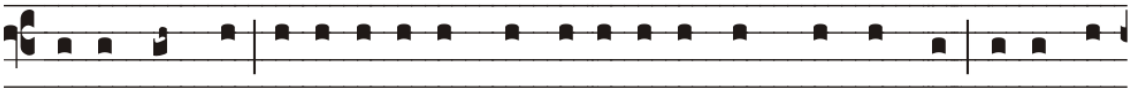


℣. Dómine, lá-bi-a me-a a-pé-ri-es. ✠ Et os me-um annunti-ábit lau-

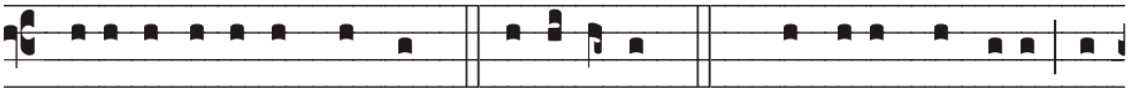
dem tuam. ℣. Déus in adiutó-ri-um me- um intende. ℟. Dómi-ne,



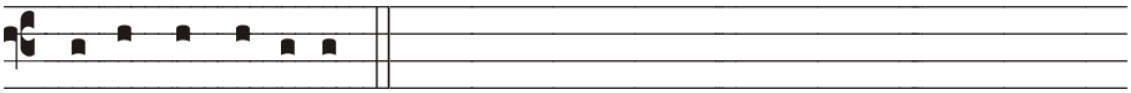
ad adiu-vandum me festina. ✠ Glóri-a Patri et Fi-li-o, et Spi-ri-



tu- i Sancto, sicut e-rat in princi-pi- o et nunc, et semper, et in sæ-

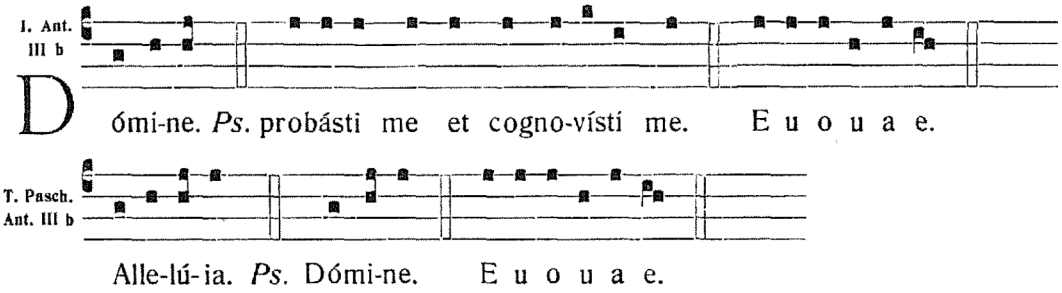


cula sæculórum. Amen. Al-leluia. *T.Q.:* Laus tibi, Dómine, Rex



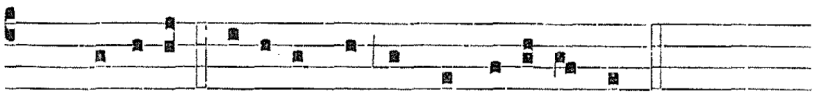
K. † Boże, wejrzyj ku wspomożeniu memu.
W. Panie, pośpiesz ku ratunkowi memu.
Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu.
Jak była na początku, teraz i zawsze,
i na wieki wieków. Amen. **Alleluja.**

Psalm 138j



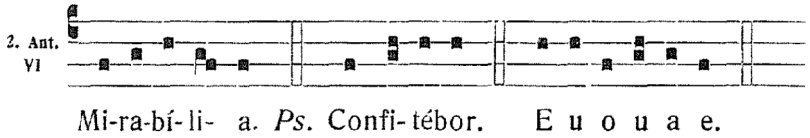
Psalm 138, j - IIIb

Dómine, probásti me, et cogno**ví**sti me: * tu cognovísti sessiónem meam, et resurrectió**nem** meam.	Panie, doświadczyłeś mię, i doznałeś mię. * Tyś doznał siedzenia mego i wstawania mego:
Intellexísti cogitatiónes **me**as de **lon**ge: * sémitam meam, et funículum meum inves**ti**gásti.	wyrozumiałeś myśli moje z daleka. * Wyśladowałeś ścieżkę moję i sznur mój:
Et omnes vias meas **præ**vi**dí**sti: * quia non est sermo in lin**gua** mea.	i przewidziałeś wszystkie drogi moje. * Bo niemasz mowy w języku moim:
Ecce, Dómine, tu cognovísti ómnia novíssima, **et** an**tí**qua: * tu formásti me, et posuísti super me ma**num** tuam.	oto, Panie, tyś poznał wszystkie rzeczy. Najpośledniejsze i dawne: * tyś mię utworzył i położyłeś na mnie rękę swoję.
Mirábilis facta est sciéntia **tu**a ex me: * confortáta est, et non póte*ro* **ad** eam.	Dziwną się stała znamioność twoja z strony mnie: * zmocniła się, i nie będę mógł do niéj.
Quo ibo a **spí**ritu **tu**o? * et quo a fácie tu**a** fúgiam?	Dokąd pójdę od ducha twego? * a kędy uciekę od oblicza twego?
Si ascéndero in cælum, tu **il**lic es: * si descéndero in infér**num**, ades.	Jeźli wstąpię do nieba, tameś ty jest: * jeźli zstąpię do piekła, tameś jest.
Si súmpsero pennas **me**as di**lú**culo, * et habitávero in extré**mis** maris:	Jeźli wezmę skrzydła moje rano, * a będę mieszkał na końcu morza:
Etenim illuc manus tua de**dú**cet me: * et tenébit me déx*te***ra** tua.	I tam mię doprowadzi ręka twoja, * i trzymać mię będzie prawica twoja.
Et dixi: Fórsitan ténebræ concul**cá**bunt me: * et nox illuminátio mea in delí*ci***is** meis.	I rzekłem: Owa podobno ciemności zakryją mię: * i noc oświecenie moje, w rozkoszach moich;
Quia ténebræ non obscurabúntur a te, et nox sicut dies il**lu**mi**ná**bitur: * sicut ténebræ eius, ita et lu**men** eius.	Albowiem ciemność nie zaciemnia tobie: a noc jako dzień będzie oświecona: * jako ciemność jéj, tak i światłość jego.
Quia tu possedísti **re**nes **me**os: * suscepísti me de útero ma**tris** meæ.	Albowiem tyś posiadł nerki moje: * przyjąłeś mię z żywota matki mojéj.
Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spirí*tu***i** sancto.	Chwała Ojcu i Synowi * I Duchowi Świętemu
Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculó**rum**. Amen.	Jak było na początku, teraz i zawsze * i na wieki wieków Amen



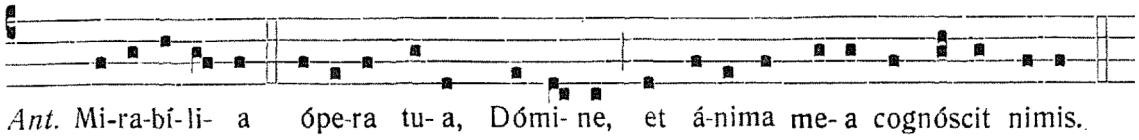
Ant. Dómi-ne, probásti me et cogno-vísti me.

Psalm 138ij

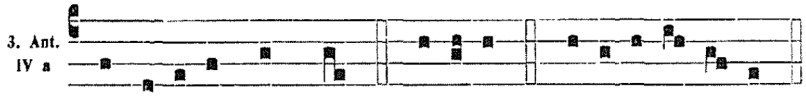


Psalm 138, ij - VI

Confitébor tibi quia terríbiliter magnifi**cá**tus es: * mirabília ópera tua, et ánima mea co**gnó**scit nimis.	Wyznawać ci będę, iżeś się straszliwie uwielbił: * dziwne sprawy twoje, a dusza moja zna bardzo.
Non est occultátum os meum a te, quod fecísti **in** oc**cúl**to: * et substántia mea in inferió**ri**bus terræ.	Nie zataiła się żadna kość moja przed tobą, którąś uczynił w skrytości: * i istność moja w niskościach ziemie.
Imperféctum meum vidérunt ó**cu**li tui, + et in libro tuo **om**nes scri**bén**tur: * dies formabúntur, et **ne**mo in eis.	Niedoskonałość moję widziały oczy twoje: + i w księgach twoich wszystkie będą napisane, * dni będą kształtowane, a żaden z nich.
Mihi autem nimis honorificáti sunt amící **tu**i, **De**us: * nimis confortátus est principá**tus** eórum.	A u mnie w wielkiéj uczciwości są, Boże, przyjaciele twoi: * bardzo się zmocniło ich panowanie.
Dinumerábo eos, et super arénam multi**pli**ca**bún**tur: * exurréxi, et ad**huc** sum tecum.	Będę je liczył, i rozmnożą się nad piasek: * powstałem, a jeszczem jest z tobą.
Si occíderis Deus **pe**cca**tó**res: * viri sánguinum decli**ná**te a me:	Jeźli, Boże, pobijesz grzeszniki: * mężowie krwawi odstąpcie odemnie.
Quia dícitis in cogi**ta**ti**ó**ne: * Accípient in vanitáte civi**tá**tes tuas.	Bo mówicie w myśli: * wezmą próżno miasta twoje.
Nonne qui odérunt te **Dó**mine, **ód**eram: * et super inimícos tuos **ta**bescébam?	Izalim nie miał w nienawiści tych, którzy cię nienawidzą, Panie? * i nieschnąłem nad nieprzyjacioły twymi?
Perfécto ódio **ód**eram **il**los: * et inimíci fa**cti** sunt mihi.	Doskonałą nienawiścią nienawidziałem ich, * i stali mi się nieprzyjacioły.
Proba me Deus, et scito **cor me**um: * intérroga me, et cognósce sé**mi**tas meas.	Doświadcz mię, Boże, a znaj serce moje: * próbuj mię, a poznaj ścieżki moje.
Et vide, si via iniqui**tá**tis in me **est**: * et deduc me in vi**a** ætérna.	A obacz, jeźli droga nieprawości we mnie jest: * i prowadź mię drogą wiekuistą.
Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spirí**tu**i sancto.	Chwała Ojcu i Synowi * I Duchowi Świętemu
Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæcu**ló**rum. Amen.	Jak było na początku, teraz i zawsze * i na wieki wieków. Amen.

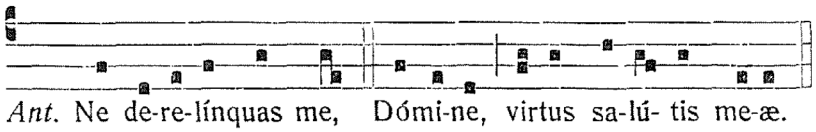


Psalm 139

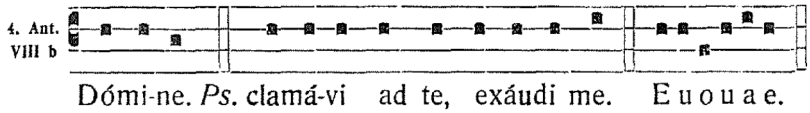


Psalm 139- IVa

Eripe me Dómine ab hó**mi**ne **ma**lo: * a viro i**ni**quo **e**ripe me.	Wyrwij mię, Panie, od człowieka złego: * od męża złośliwego wyrwij mię.
Qui cogitavérunt iniquitá**tes** in **co**rde: * tota die constitu**é**bant **præ**lia.	Którzy myślili nieprawości w sercu: * cały dzień stawiali bitwy.
Acuérunt linguas suas si**cut** ser**pén**tis: * venénum áspidum sub lá**bi**is **e**órum.	Zaostrzyli języki swe jako wężowie, * jad źmijowy pod ich wargami.
Custódi me Dómine de manu **pe**cca**tó**ris: * et ab homínibus in**í**quis **é**ripe me.	Zachowaj mię, Panie, od ręki grzesznika: * a od ludzi niesprawiedliwych wyrwij mię,
Qui cogitavérunt supplantáre **gres**sus **me**os: * abscondérunt supérbi **lá**que**um** mihi.	Którzy myślili wywrócić kroki moje. * zakryli pyszni sidła na mię
Et funes extendé**runt** in **lá**queum: * juxta iter scándalum po**suérunt** mihi.	I powrozy rozciągnęli na sidło: * zastawili mi przy ścieżce obrazę.
Dixi Dómino: Deus me**us** es tu: * exáudi Dómine vocem deprecá**ti**ón**is** meæ.	Rzekłem Panu: Tyś jest Bóg mój, * wysłuchaj, Panie, głos prośby mojéj.
Dómine, Dómine virtus sa**lú**tis **me**æ: * obumbrásti super caput meum **in** di**e** belli.	Panie, Panie mocy zbawienia mego: zasłoniłeś głowę moję w dzień wojny.
Ne tradas me, Dómine, a desidério meo **pe**cca**tó**ri: * cogitavérunt contra me, ne derelinquas me, ne for**te** ex**al**téntur.	Nie podaj mię, Panie, nad wolą moję grzesznikowi: * myślili przeciwko mnie: nie opuszczaj mię, by się snadź nie podnieśli.
Caput circúi**tus** e**ó**rum: * labor labiórum ipsórum o**pé**ri**et** eos.	Głowa oblężenia ich * i praca warg ich okryje je.
Cadent super eos carbó**nes**, + in ignem dejí**ci**es eos: * in miséri**is** non **sub**sístent.	Będą na nie padać węgle, + wrzucisz je w ogień: * w nędzach nie wytrwają.
Vir linguósus non dirigé**tur** in **ter**ra: * virum injústum mala cápi**ent** in **in**téritu.	Człowiek języczny nie będzie poszczęścion na ziemi, * człowieka niesprawiedliwego złości ułowią na zatracenie.
Cognóvi quia fáciet Dóminus judí**ci**um **í**nopis: * et **vin**dí**ctam** páuperum.	Poznałem, że Pan uczyni sprawiedliwość * ubogiemu, i pomstę nędznemu.
Verúmtamen justi confitebúntur nó**mi**ni **tu**o: * et habitábunt recti **cum** vul**tu** tuo.	Ale sprawiedliwi będą wyznawać imieniowi twemu: * a prawi będą mieszkać z obliczem twojem.
Glória Pat**ri**, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tu**i** sancto.	Chwała Ojcu i Synowi * I Duchowi Świętemu
Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæ**cu**ló**ru**m. Amen.	Jak było na początku , teraz i zawsze * i na wieki wieków Amen

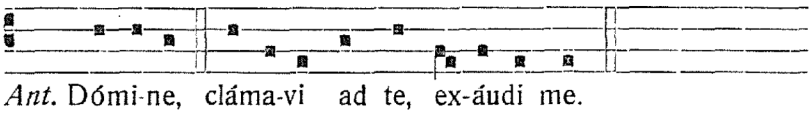


Psalm 140

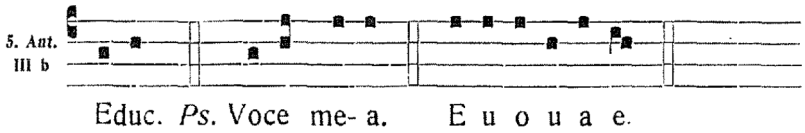


Psalm 140- VIIIb

Dómine clamávi ad te, exáudi **me**: * inténde voci meæ, cum clamá**ve**ro **ad** te.	Panie, wołałem do ciebie, wysłuchaj mię: * posłuchaj głosu mego, gdy wołać będę k tobie.
Dirigátur oratio mea sicut incénsum in conspéctu **tu**o: * elevátio mánuum meárum sacrifícium **ves**per**tí**num.	Niech idzie modlitwa moja, jako kadzenie przed oblicznośc twoję: * a podnoszenie rąk moich, ofiara wieczorna.
Pone Dómine custódiam ori **me**o: * et óstium circumstántiæ lá**bi**is **me**is.	Postaw, Panie, straż ustom moim: * a drzwi osadzone wargom moim.
Non declines cor meum in verba ma**lí**tiæ, * ad excusándas excusatiónes **in** pec**cá**tis.	Nie nachylaj serca mego ku słowom złośliwym, * ku wymawianiu wymówek w grzechach:
Cum homínibus operántibus iniqui**tá**tem: * et non communicábo cum eléc**tis** e**ó**rum.	Z ludźmi brojącymi nieprawość: a nie będę spółkował z wybornymi ich.
Corrípiet me iustus in misericórdia, et increpábit **me**: * óleum autem peccatóris non impínguet **ca**put **me**um.	Będzie mię karał sprawiedliwy miłosiernie, i będzie mię strofował: * lecz olejek złośnika niechaj nie tłuści głowy mojéj;
Quóniam adhuc et orátio mea in beneplácitis e**ó**rum: * absórpti sunt iuncti petræ iudi**ces** e**ó**rum.	Bo jeszcze i modlitwa moja w upodobaniu ich.* zginęli przy kamieniu sędziowie ich:
Audient verba mea quóniam potu**é**runt: * sicut crassitúdo terræ erúpta est **su**per **ter**ram.	Usłyszą słowa moje, iż przemogły * jako skiba roli wyrwana jest na ziemię,
Dissipáta sunt ossa nostra secus infér**num**: + quia ad te Dómine, Dómine óculi **me**i: * in te sperávi, non áuferas á**ni**mam **me**am.	Rozsypane są kości nasze podle piekła+ bo ku tobie, Panie, Panie! oczy moje: * w tobiem nadzieję miał, nie odejmuj duszy mojéj!
Custódi me a láqueo, quem statuérunt **mi**hi: * et a scándalis operantium i**ni**qui**tá**tem.	Strzeż mię od sidła, które na mię zastawili: * i od obrazy tych, którzy broją złości.
Cadent in retiáculo eius pecca**tó**res: * singuláriter sum ego **do**nec **trán**seam.	Wpadną w siatkę jego złośnicy: * osobnom ja, aż przeminę.
Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirí**tu**i **Sa**ncto.	Chwała Ojcu i Synowi * I Duchowi Świętemu
Sicut erat in princípio, et nunc, et **se**mper, * et in sæcula sæcu**ló**rum. **A**men.	Jak było na początku, teraz i zawsze * i na wieki wieków. Amen.

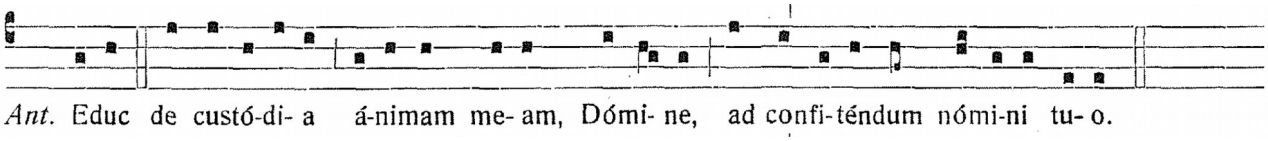


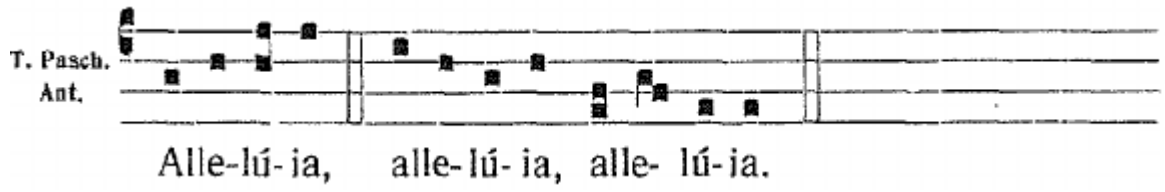
Psalm 141



Psalm 141- IIIb

Voce mea ad **Dó**minum cla**má**vi: * voce mea ad Dóminum de**pre**cá**tus** sum:	Głosem moim wołałem do Pana: * głosem moim modliłem się Panu.
Effúndo in conspéctu eius orati**ó**nem **me**am, * et tribulatiónem meam ante ipsum **pro**nún**ci**o.	Wylewam przed obliczności jego prośbę moję: * a utrapienie moje przed nim opowiadam.
In deficiéndo ex me **spí**ritum **me**um, * et tu cognovisti sémi**tas me**as.	Gdy we mnie duch mój ustawał, * a tyś znał ścieżki moje:
In via hac, qua **am**bu**lá**bam, * abscondérunt láque**um mi**hi.	Na téj drodze, którąm chodził, * zakryli sidło na mię.
Considerábam ad déxteram, **et** vi**dé**bam: * et non erat qui **cog**nósce**ret** me.	Oglądałem się na prawą stronę: a baczyłem, * i nie był, ktoby mię poznał:
Périit **fu**ga **a** me, * et non est qui requírat ání**mam me**am.	Zginęła mi ucieczka:* a nie jest, ktoby się pytał o duszy mojéj.
Clamávi **ad** te, **Dó**mine, * dixi: Tu es spes mea, pórtio mea in terra **vi**vén**ti**um.	Wołałem k tobie, Panie, * rzekłem: Tyś jest nadzieja moja, cząstka moja w ziemi żywiących.
Inténde ad deprecati**ó**nem **me**am: * quia humiliátus **sum ni**mis.	Wysłuchaj prośbę moję; * bomci uniżony bardzo,
Líbera me a perse**quén**ti**bus** me: * quia confortáti **sunt** su**per** me.	wybaw mię od prześladowców moich; * boć się zmocnili nademną.
Educ de custódia ánimam meam ad confiténdum **nó**mini **tu**o: * me exspéctant iusti, donec retríbu**as mi**hi.	Wywiedź z ciemnice duszę moję, ku wyznawaniu imieniowi twemu: * na mnie czekają sprawiedliwi, aż mi nagrodzisz.
Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, * et Spi**rí**tui **San**cto.	Chwała Ojcu i Synowi * I Duchowi Świętemu
Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæculó**rum. A**men.	Jak było na początku , teraz i zawsze * i na wieki wieków Ament





TEMPORE PASCHALI

Capitulum *Rom. 6*

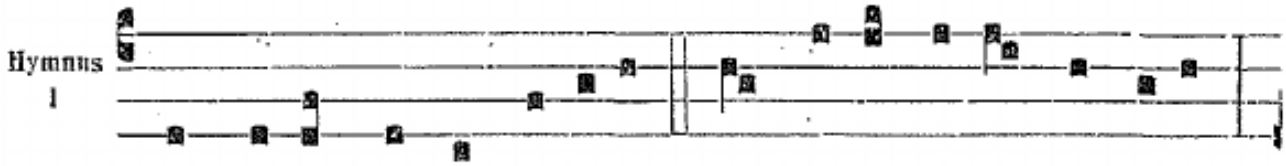
Christus resúrgens ex mórtuis iam non móritur, mors illi ultra non dominábitur. Quod enim mórtuus est peccáto, mórtuus est semel: quod autem vivit, vivit Deo.

Czytanie *Rz 6, 9-10*

Chrystus, powstawszy z martwych, więcej nie umiera, śmierć mu więcej panować nie będzie. Bo iż umarł grzechowi, raz umarł, a iż żywie, żywie Bogu.

Tempore Resurrectionis

Hymnus I

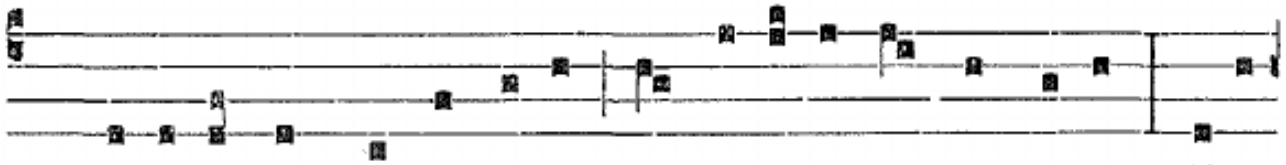


Ad cenam Agni pró-vidi, Et sto-lis albis cándidi,

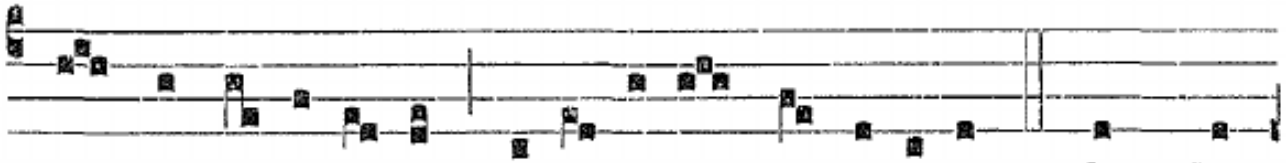
Post tránsi- tum Ma-ris rubri, Christo caná-mus prínci-pi.

2. Cu-jus corpus sanctíssimum, In a-ra cru-cis tórri-dum:

Cru- ó-re e-jus ró-se- o Gustándo ví- vi-mus De- o.



3. Pro-técti Paschæ véspe-re A devastánte Ange-lo, Eré-



pti de du- ríssi-mo Pha-ra- ó-nis impé-ri- o. 4. Jam Pa-

scha nostrum Christus est, Qui immo-lá-tus Agnus est:

Since-ri- tá-tis á-zyma, Cá ro e- jus oblá-ta est. 5. O

ve-re digna hósti- a, Per quam fracta sunt tárta-ra, Red-

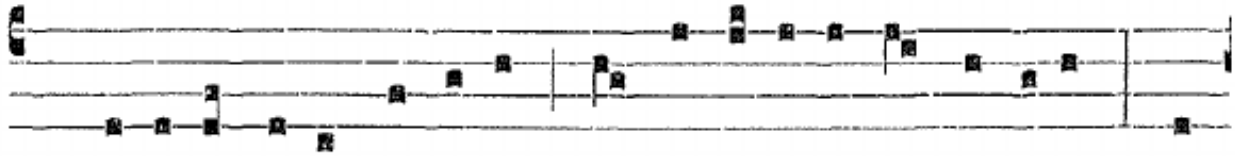
émpta plebs ca-pti-vá- ta, Réddi- ta vi- tæ præmi- a!

6. Consúrgit Christus túmu-lo, Victor re-dit de bá-rathro,

Ty-ránnum tru-dens víncu- lo, Et ré- se-rans Pa- radí- sum.

7. Quæsumus, Auctor ómni- um, In hoc Paschá-li gáudi- o,

Ab omni mortis ímpe- tu Tu- um de-fén-de pópu-lum.



8. Gló-ri- a ti-bi, Dómi-ne, Qui surre-xísti a mórtu- is, Cum

Patre, et Sancto Spí- ri- tu, In sempi-tér-na sæcu-la. Amen.

℣. Mane nobíscum, Dómine, allelúia.

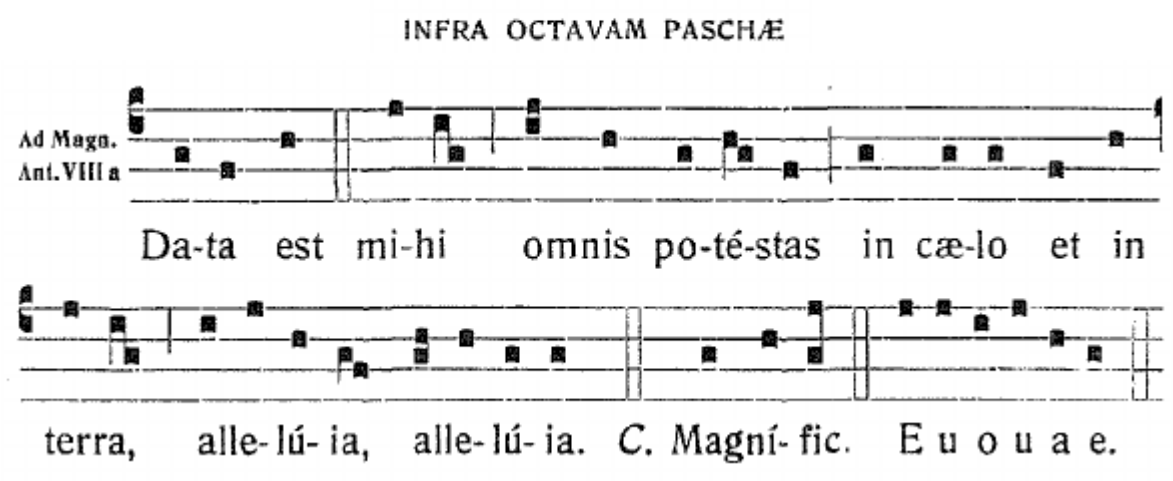
℟. Quóniam advesperáscit, allelúia.

Ad cenam Agni providi

Tłumaczenie

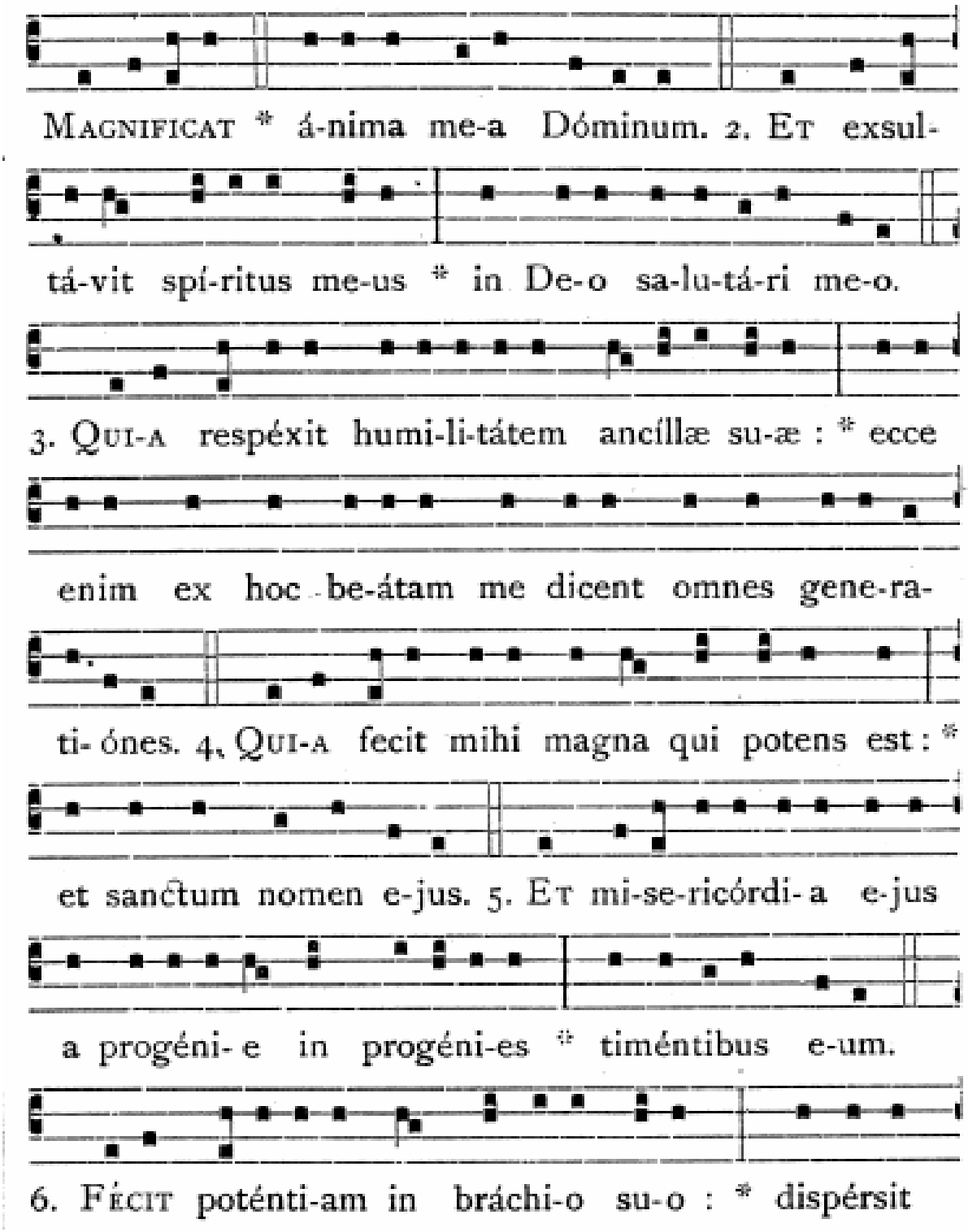
1. Ad caenam agni providi, [1)] Et stolis albis candidi, Post transitum maris Rubri, Christo canamus principi.	1. Przy tem Baranka jedzeniu, [2)], Ubrani w białem odzieniu, Przebywszy bród czerwonego Morza, chwalmy Pana swego.
2.Cuius corpus sanctissimum, In ara crucis torridum, Cruore eius roseo, Gustando vivimus Deo.	2. Którego my uwielbionem, Ciałem na krzyżu pieczonem; I Krwią Przenajświętszą Jego, Żyjem ku czci Boga swego.
3.Protecti paschae vespere, Ad devastante Angelo, Erepti de durissimo , Pharaonis imperio.	3. Ten wieczór bronił nas zgoła Od burzącego anioła; Ten złożył z karku naszego, Jarzmo króla okrutnego.
4.Iam pascha nostrum Christus est, Qui immolatus agnus est, Sinceritatis azyma, Caro eius oblata est.	4. Wielkanoc nasza Chrystus Pan, Baranek już ofiarowani Jego Ciało nie zmazane, Bez kwasu ofiarowane:
5. O vere digna hostia, per quam fracta sunt tartara, Redempta plebs captivata, Reddita vitae praemia.	5. O ofiaro godna chwały, Przez Cię piekła poniszczały; Przez Cię człowiek odkupiony, Od śmierci w żywot wrócony.
6. Consurgit Christus tumulo, Victor redit de barathro, Tyrannum trudens vinculo Et reserans Paradisum.	6. Gdy Chrystus śmierci pozbywszy, Z czartem wojnę odprawiwszy: Tyrana więzieniem skrócił, Raj otworzył, niebo wrócił.
7. Quaesumus auctor omnium, In hoc paschali gaudio, Ab omni mortis impetu, Tuum defende populum.	7. Prosim Cię Panie Wszechmocny, W ten czas święty Wielkanocny; Racz nas uchronić każdego, Przypadku niebezpiecznego,
8. Gloria tibi Domine, Qui surrexisti a mortuis, Cum Patre et Sancto Spiritu, in sempiterna saecula.Amen.	8. Tobie bądź chwała Samemu, Panu Zmartwychpowstałemu; Co z Ojcem, i z Duchem wiecznie, Królujesz Boże społecznie. Amen

Antyfona Magnificat Tempore Resurectiones



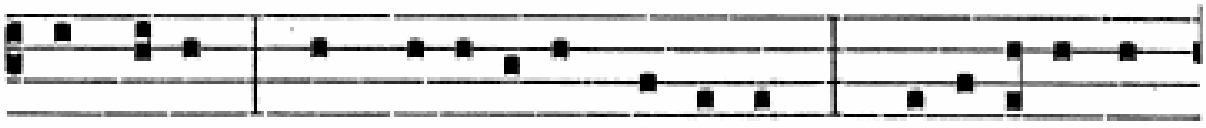
Dana mi jest wszelka władza na niebie i ziemi, alleluja
(*słowa Jezusa Chrystusa w Ewangelii wg św. Mateusza)*

Pieśń Maryi - Kantyk Magnificat



Kantyk Magnificat VIIIA

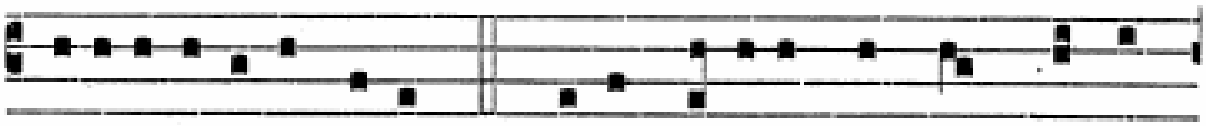
supérbos mente cordis su- i. 7. DEPOSU-IT poténtes



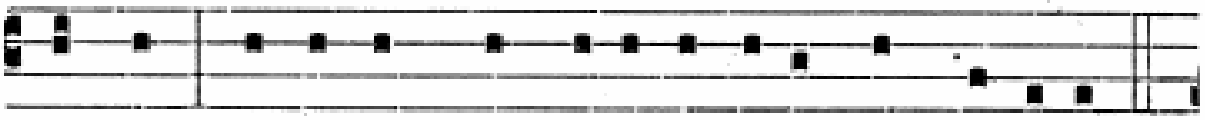
de sede, * et exaltávit húmi-les. 8. ESURI-ENTES

implévit bonis : * et dí-vi-tes dimí-sit inánes.

9. SUSCEPIT Isra-el pú-erum su-um, * re-cordá-tus

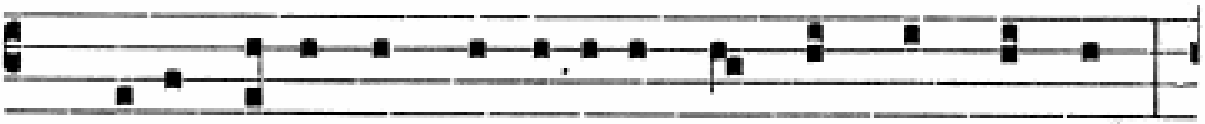


misericórdi-æ su-æ. 10. SICUT locútus est ad patres



nostros, * Abraham, et sémi-ni e-jus in sæcu-la.

11. GLORI-A Patri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i sanĉto :



12. ṢICUT e-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper, *

et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.

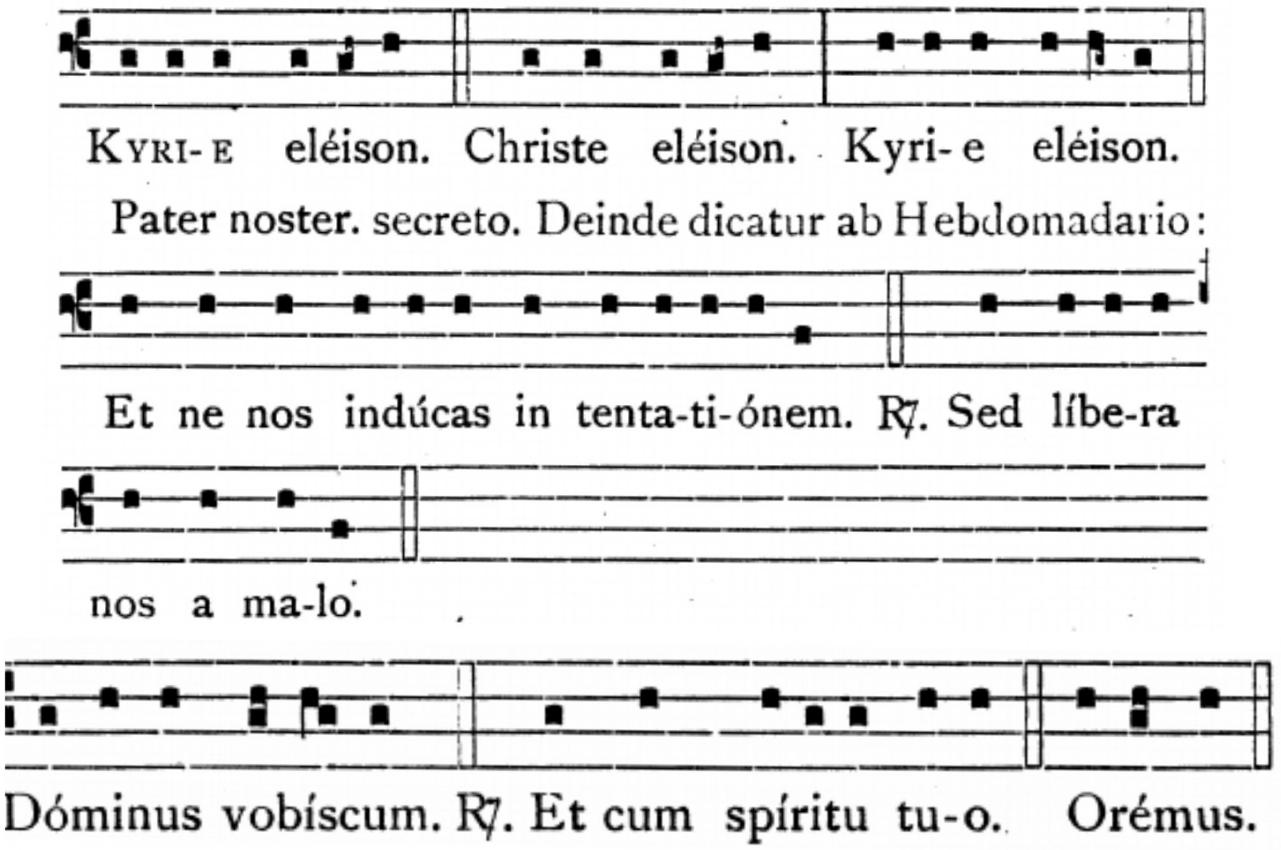
Kantyk Magnificat VIIIA

Pieśń Maryi - Kantyk Magnificat

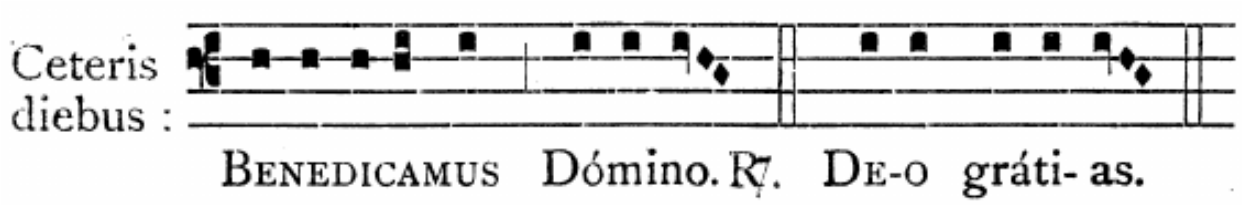
(tłumaczenie poetyckie Jana Kochanowskiego):

1. **Magníficat *** ánima mea Dóminum, 2. Et exsultávit spíritus meus * in Deo salutári meo; 3. Guia respéxit humilitátem ancíllæ suæ, * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes. 4. Quia fecit mihi magna, qui potens est: * et sanctum nomen eius, 5. Et misericórdia eius a progénie in progénies * timéntibus eum. 6. Fecit poténtiam in bráchio suo, * dispérsit supérbos mente cordis sui, 7. Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles, 8 . Esuriéntes implévit bonis, * et dívites dimísit inánes. 9. Suscépit Israel, púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ, 10. Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini eius in sæcula. 11. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	1. Wielbi dusza moja Pana * 2. I raduje się duch mój w Bogu, Zbawicielu moim. 3. Bo wejrzał na uniżenie swojej Służebnicy. * Oto bowiem odtąd błogosławić mnie będą wszystkie pokolenia. 4. Gdyż wielkie rzeczy uczynił mi Wszechmocny, * a Jego imię jest święte. 5. Jego miłosierdzie z pokolenia na pokolenie * nad tymi, którzy się Go boją. 6. Okazał moc swego ramienia, * rozproszył pyszniących się zamysłami serc swoich. 7. Strącił władców z tronu, * a wywyższył pokornych. 8. Głodnych nasycił dobrami, * a bogatych z niczym odprawił. 9. Ujął się za swoim sługą, Izraelem, * pomny na swe miłosierdzie, 10. Jak obiecał naszym ojcom, * Abrahamowi i jego potomstwu na wieki. 11. Chwała Ojcu i Synowi, * i Duchowi Świętemu. Jak była na początku, teraz i zawsze, * i na wieki wieków. Amen.

Preces:



Orario priopria vel de Dominica præcedentii.



Pater noster, qui es in cælis,
sanctificetur nomen Tuum;
adveniat regnum Tuum;
fiat voluntas Tua, sicut in cælo et in terra.
Panem nostrum quotidianum da nobis hodie
et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos
dimittimus debitoribus nostris.
Et ne nos inducas in tentationem,
sed libera nos a malo.
Amen.

Ojcze nasz, któryś jest w niebie
święć się imię Twoje;
przyjdź królestwo Twoje;
bądź wola Twoja, jako w niebie tak i na ziemi.
Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj
i odpuść nam nasze winy, jako i my
odpuszczamy naszym winowajcom.
I nie wódź nas na pokuszenie,
ale nas zbaw ode złego.
Amen.

OKTAWA WIELKANOCY

Wschechmogący, wieczny Boże, który ustanowiłeś misterium paschalne zawierając z ludzkością przymierze przebaczenia, udziel nam łaski, abyśmy czynami urzeczywistnili to, co wyznajemy przez tę uroczystość. Przez Pana.

Omnipotens sempiterne Deus, qui paschale sacramentum in reconciliationis humanae foedere contulisti: da mentibus nostris; ut, quod professione celebramus, imitemur effectu. Per Dominum.

PIĄTEK W OKTAWIE WIELKANOCY

Spraw, prosimy Cię, wszechmogący Boże, abyśmy ukończywszy obchód świąt wielkanocnych, za łaską Twoją zachowali ich ducha w życiu i postępowaniu. Przez Pana.

Praesta, quaesumus, omnipotens Deus: ut qui paschalia festa peregimus, haec, te largiente, moribus et vita teneamus. Per Dominum.

PIĄTEK II TYGODNIA OKRESU WIELKANOCNEGO

Boże, któryś przez uniżenie się Syna Twojego podźwignął upadły świat, napełnij wiernych Twoich nieustannym weselem, aby ci, których wybawiłeś od wiecznej śmierci, dostąpili wiekuistego szczęścia. Przez tegoż Pana.

Deus, qui in Filii tui humilitate iacentem mundum erexisti: fidelibus tuis perpetuam concede laetitiam; ut, quos perpetuae mortis eripuisti casibus, gaudiis facias perfrui sempiternis. Per eundem Dominum.

PIĄTEK III TYGODNIA OKRESU WIELKANOCNEGO

Boże, Ty ukazujesz błądzącym światło Twej prawdy, aby mogli wrócić na drogę sprawiedliwości; spraw niech wszyscy uważający się za chrześcijan odrzucą to, co się sprzeciwia tej godności, a zabiegają o to, co jest z nią zgodne, Przez Pana.

Deus, qui errantibus, ut in viam possint redire iustitiæ, veritiatis tuæ lumen ostendis: da cuntis qui christiana professione censentur, et illa respuere, quæ huic inimica sunt nomini; et ea quæ sunt apta, sectari. Per Dominum.

PIĄTEK IV TYGODNIA OKRESU WIELKANOCNEGO

Boże, który sprawiasz, że dusze Twych wiernych mają jedno dążenie, daj ludom Twoim to miłować, co nakazujesz, tego pragnąć, co obiecujesz, abyśmy wśród zmienności świata tam utkwili nasze serca, gdzie są prawdziwe radości. Przez Pana.

Deus, qui fidelium mentes unius efficis voluntatis: da populis tuis id amare quod præcipis, id desiderare quod promittis; ut inter mundanas varietates ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gaudia. Per Dominum.

PIĄTEK V TYGODNIA OKRESU WIELKANOCNEGO

Boże, do Cibie pochodzi wszystko co dobre; pokornie Cię prosimy, aby z Twojego natchnienia myśli nasze były prawe i pod Twoim kierownictwem takie same było postępowanie. Przez Pana.

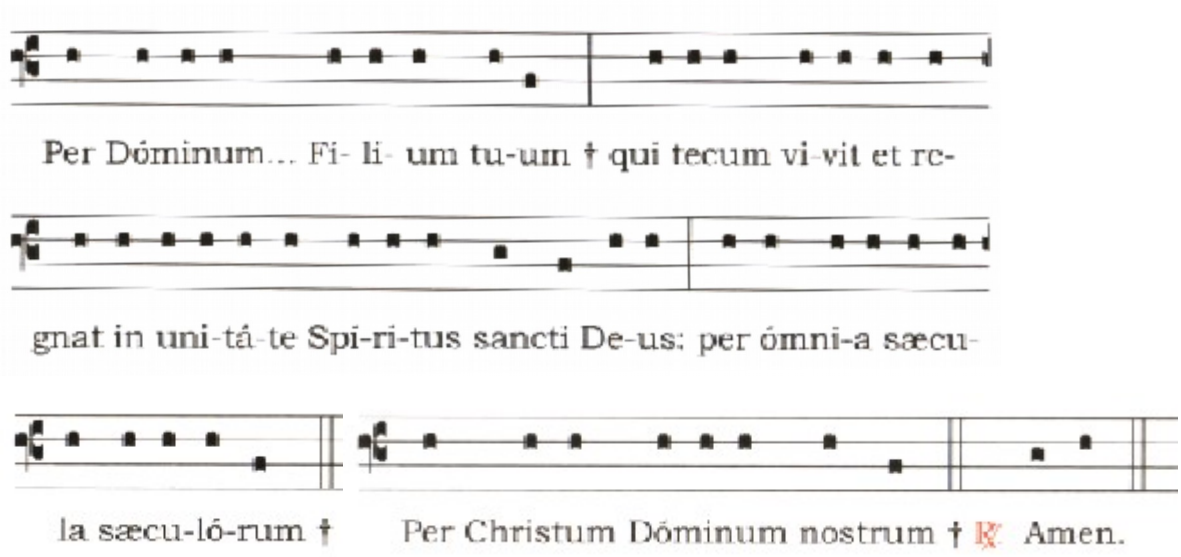
Deus, a quo bona cuncta procedunt, largire suplicibus tuis: ut cogitemus, te inspirante, quæ recta sunt; et, te gubernante, eadem faciamus. Per Dominum.

...

Przez naszego Pana Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, † który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, * Bóg, przez wszystkie wieki wieków. Amen.

...

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti * Deus, per omnia sćcula sćculorum. Amen.



Ant. toni j.

S AL-VE Re- gí- na, Ma-ter mi-se-ri-cór-

di- æ : Vi- ta, dul- cé- do et spes nostra,

sal- ve. Ad te clamá-mus éxsu-les fi-li- i E- væ.

Ad te suspi-rá- mus, geméntes, et flen-tes in hac

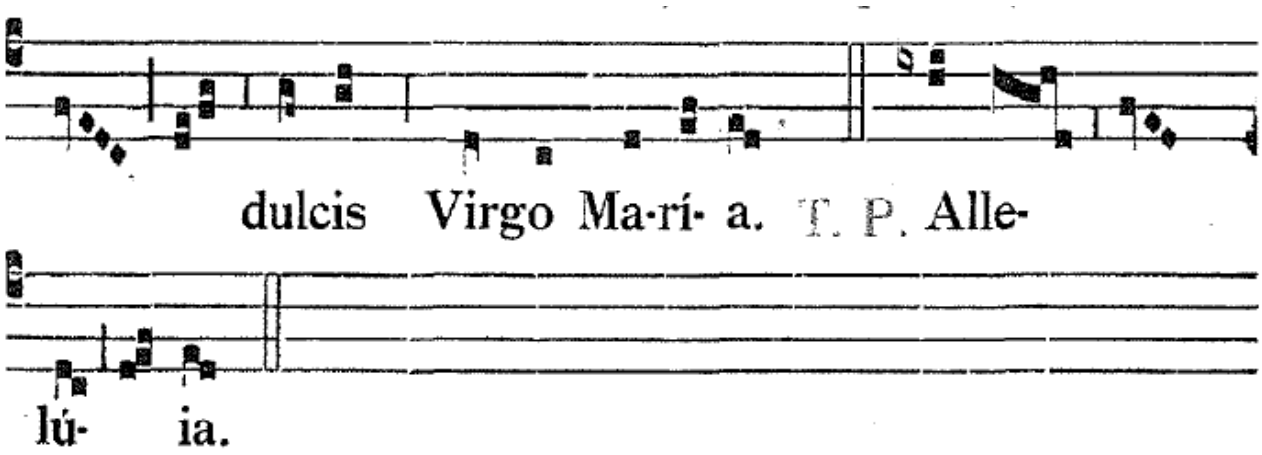
lacrimá-rum val- le. E- ia ergo advocá- ta nostra,

illos tu- os mi-se-ri- cór- des ócu-los

ad nos con-vér- te ; Et Jesum, bene-di- ctum fru-

ctum ventris tu- i, no-bis post hoc exí- li- um

o- sténde. O cle- mens, O pi- a, O



Finita Antiphona, Acolythi cantent :

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta ℟.

℟. Da mihi virtútem contra hostes tuos ℟.

Temp. Pasch. additur : Allelúia.

Salve, Regina, Mater misericordiae,
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.
Ad te clamamus
exsules filii Hevae,
Ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lacrimarum valle.
Eia, ergo, advocata nostra, illos tuos
misericordes oculos ad nos converte.
Et Jesum, benedictum fructum ventris
tui,
nobis post hoc exsilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo
Maria.

Witaj Królowo, Matko Miłosierdzia,
życie, słodyczy i nadziejo nasza, witaj!
Do Ciebie wołamy
wygnańcy, synowie Ewy,
do Ciebie wzdychamy jęcząc i płacząc
na tym łez padole.
Przeto, Orędowniczko nasza,
one miłosierne oczy Twoje na nas zwróć,
a Jezusa, błogosławiony owoc żywota
Twojego,
po tym wygnaniu nam okaż.
O łaskawa, o litościwa, o słodka Panno
Maryjo!